

POMMIER
7, Avenue de la Mare
ZA des Béthunes
SAINT OUEN L'AUMÔNE
95072 CERGY PONTOISE Cedex
FRANCE
Tél 01 34 40 34 40
Fax 01 34 64 19 18
E-mail : pommier@pommier.eu



IRIZIUM 600

FR

Plafonnier à LED

GB

LED ceiling light

E

Plafón LED

D

LED-Deckenlampe

I

Plafoniere a LED

PL

Lampa sufitowa LED

R10
05-15091

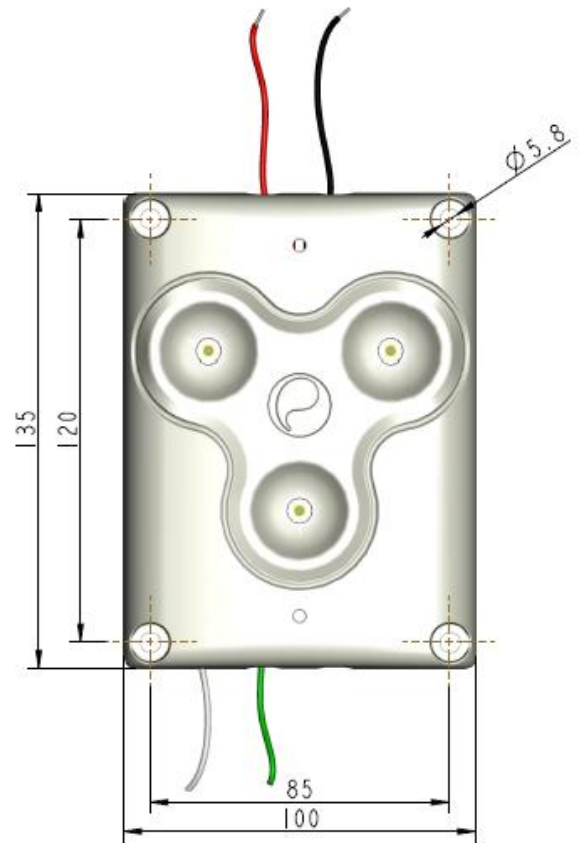
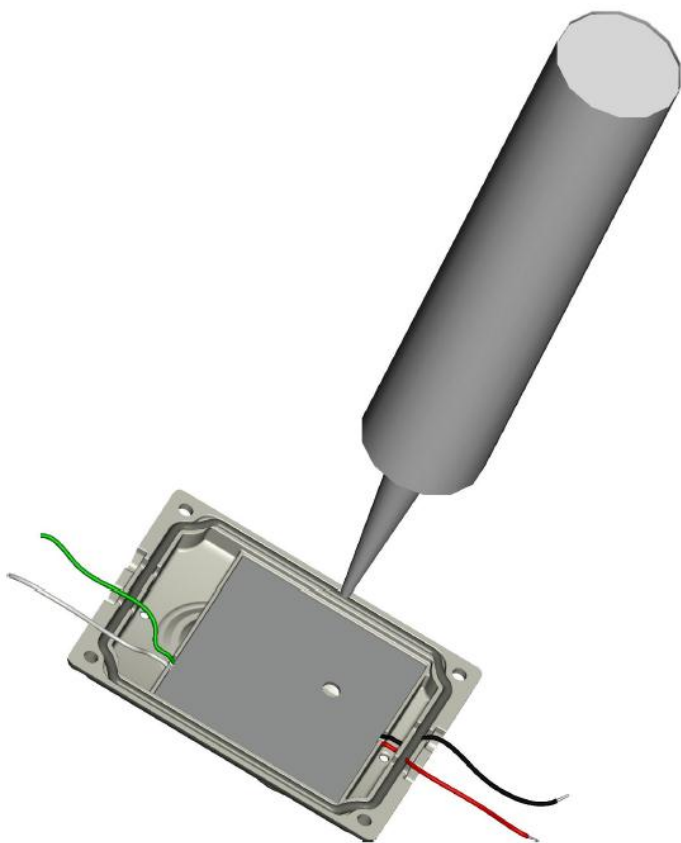
EN
50498

IP67

ADR

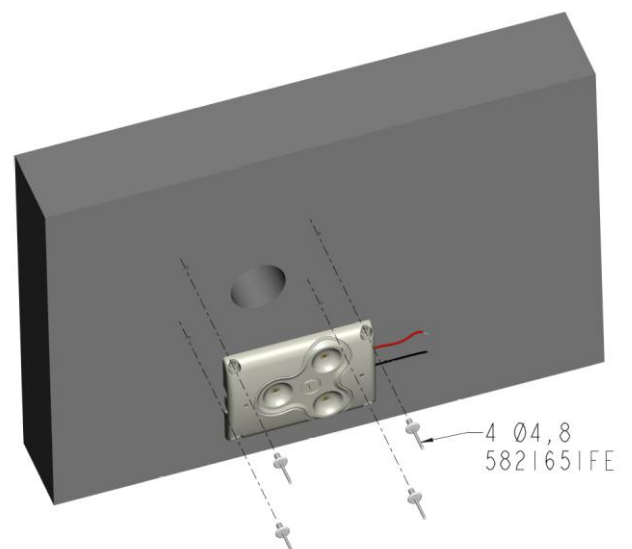
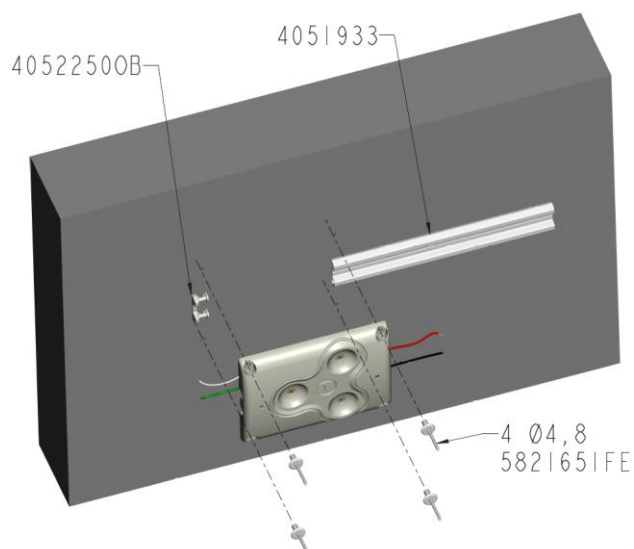


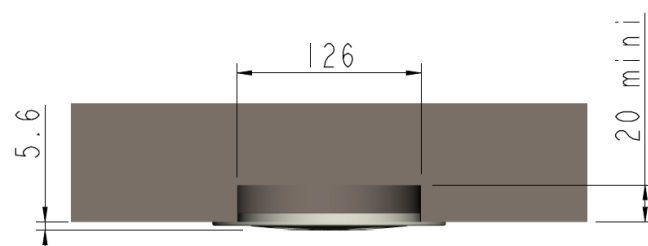
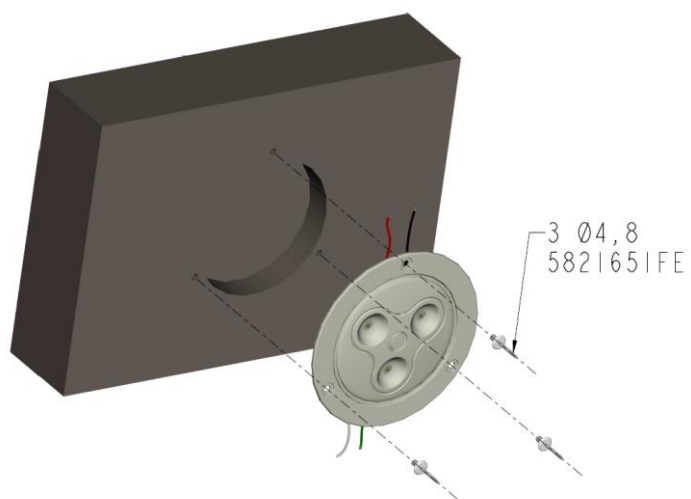
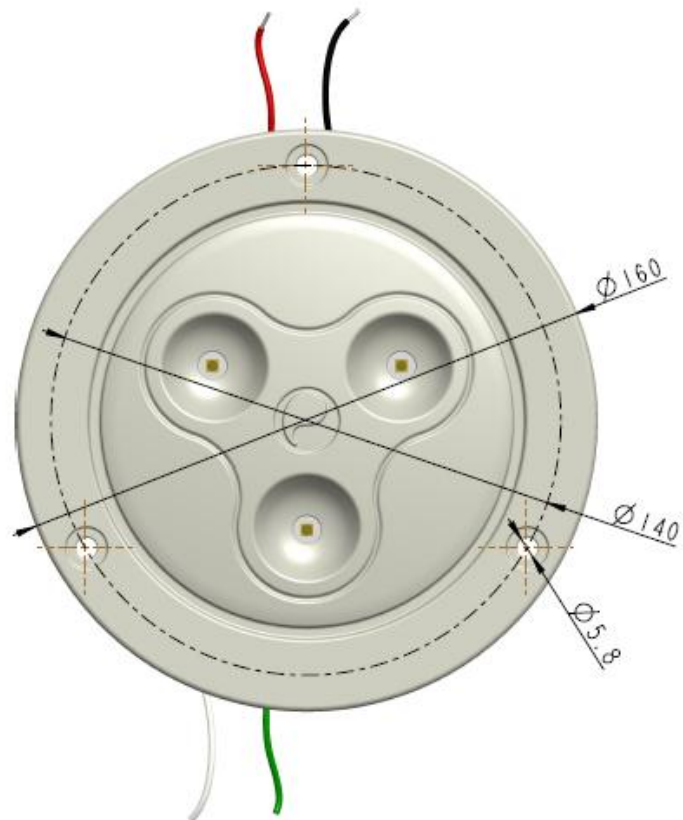
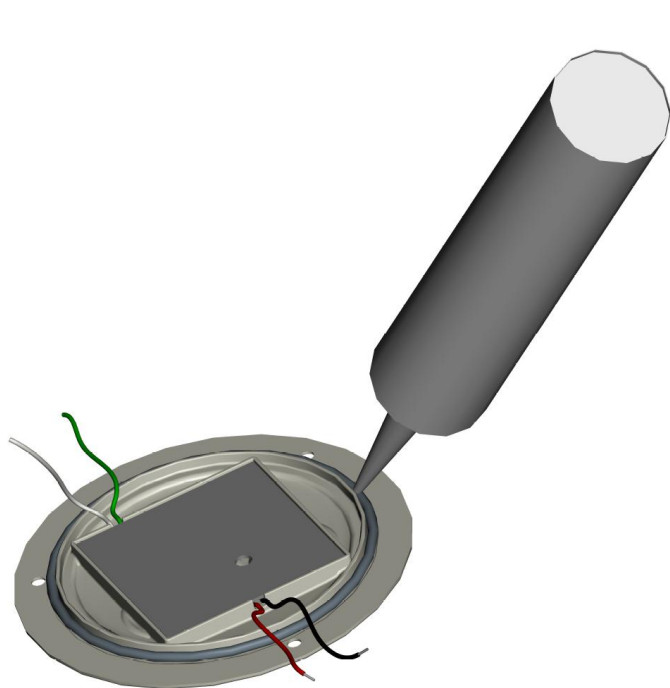
4052330 - 4052335



4052330

4052335





FR	GB	E	D	I	PL	
Caractéristiques techniques	Technical characteristics	Características técnicas	Technisches Merkmale	Caratteristiche tecniche	Charakterystyka techniczna	
Tension d'alimentation	Voltage	Tensión de alimentación	Versorgungsspannung	Tensione di alimentazione	Napięcie	9 <-> 36 Vdc
Intensité maximum commutable	Maximum commutable current	Intensidad máxima conmutable	Maximal schaltbare Stromstärke	Intensità massima commutabile	Obciążalność maksymalna dopuszczalna	9 A
Tension maximum commutable	Maximum switchable voltage	Tensión máxima conmutable	Maximal schaltbare Spannung	Tensione massima commutabile	Napięcie maksymalne dopuszczalne	36 Vdc
Consommation	Consumption	Consumo	Stromverbrauch	Consumo	Zużycie	12V = 0,51 Amp 24V = 0,29 Amp
Eclairage	Lighting	Iluminación	Beleuchtungsstärke	Illuminazione	Natężenie oświetlenia	85 Lux @ 2,1m
Flux lumineux	Luminous flux	Flujo luminoso	Lichstrom	Fluso luminoso	Strumień świetlny	650 Lumen
Polarisé : respecter la polarité (Le produit est protégé contre les inversions de polarité).	Polarised : Respect polarity (the product is protected against polarity inversion).	Polarizado : respetar la polaridad (El producto está protegido contra las inversiones de polaridad)	Elektrischer Anschluss : Bitte richtige Polarität beachten (Das product ist gegen oder Verpolung temporäre Überspannung geschützt)	Polarizzato : rispettare la polarità (Il prodotto è protetto contro le inversioni di polarità)	Spolaryzowany przestrzegać biegunowości (Produkt jest chroniony przed zmianami biegunowości)	
Température d'utilisation	Working temperature	Temperatura de utilización	Betriebstemperatur	Temperatura di utilizzo	Temperatura użycia	-40°C <-> +80°C

FR

Préconisation de câblage (cf. schéma) :

Le raccordement électrique s'effectuera au moyen de câbles de type bifilaire de section 1,5 mm². Afin de prévenir tout risque électrique, l'utilisateur devra veiller à protéger le système ainsi que la charge au moyen d'un fusible temporisé placé en amont. Nous recommandons une valeur de protection de 2A par plafonnier.

La masse (0V) sera reliée à celle de la batterie et connectée au châssis du véhicule. Les câbles chemineront de préférence plaqués sur le châssis.

Pour le câblage d'un seul plafonnier, les câbles OUT (vert/blanc) non utilisés devront être coupés et isolés séparément.

Préconisation de montage :

Dans le cas d'un montage sur une surface conductrice, un raccordement de cette dernière à la masse est préférable.

Eviter dans la mesure du possible, la production de décharges électrostatiques (ex : arrachage de film de protection de panneau,...) néfastes pour les composants électroniques.

Garantie :

Produits garantis 3 ans suivant les conditions particulières n° DQ-GAR-801.

Wiring recommendation (see diagram) :

The electrical connections shall be made using a twin cable with a min. cross section of 1,5 mm². To prevent any electrical hazards, users must ensure the network and the load are protected using a 2A time delay fuse that is fitted upstream.

The ground (0V) shall be connected to the battery and connected to the chassis of the vehicle. The cables shall preferably be clad onto the chassis.

For the wiring for a single ceiling light, the unused OUT cables (green/white) will have to be cut and insulated separately.

Assembly recommendations :

In the case of an assembly on a conductive surface, this surface should be preferably be earthed.

Avoid as far as possible the production of electrostatic discharge (e.g removal of protective film from panel, etc.) harmful for electrical components.

Guarantee :

Product guaranteed for 3 years with the special conditions n° DQ-GAR-801.

Recomendación relacionada con el cableado (ver esquema) :

La conexión eléctrica se efectuará mediante un cable de bifilar de sección mínima 1,5 mm². Para evitar cualquier riesgo de contacto eléctrico, el usuario deberá proteger tanto el sistema como la garga colocando un fusible temporizado en el cable de alimentación. El valor de protección recomendado por cada plafón es de 2A.

La massa (0V) debe conectar con la masa de la batería y con el bastidor del vehículo. Los cables se colocarán preferentemente sobre la superficie del basidor.

Para el cableado de un sólo plafón, se deberán cortar y aislar uno por uno los cables OUT (verde/blanco) no utilizados.

Instrucciones de montaje :

En caso de montaje sobre una superficie conductora, es preferible conectar esta a la masa.

Evitar en la medida de lo posible, generar descargas electrostáticas (pore j : quitando la capa de protección del panel, etc.) ya que podrían dañar los componentes electrónicos.

Garantía :

Productos con garantía de 3 años de acuerdo con las condiciones particulares n° DQ-GAR-801.

Kabelspezifikation (vgl. Schaltplan) :

Der elektrische Anschluss erfolgt durch ein zweiadriges Kabel mit einem Leitungsquerschnitt von mindestens 1,5 mm². Zur Vermeidung einer elektrischen Gefährdung muss der Nutzer darauf achten, dass das System und die Last durch eine zwischengesetzte Sicherung geschützt sind. Wir empfehlen einen Schutzwert von 2A pro Deckenleuchte.

Die Masse (0V) wird mit dem Minuskabel der Batterie verbunden und an das Fahrzeug-Chassis angeschlossen. Die Kabel werden am besten so verlegt, dass sie am Chassis befestigt sind.

Für die Verkabelung einer einzigen deckenlampe müssen die nicht benötigten OUT Kabel (grün/weiß) abgeschnitten und separat isoliert werden..

Montagespezifikation :

Bei Montage auf einer leitfähigen Oberfläche wird diese am besten an die Masse angeschlossen.

Vermeiden Sie, soweit möglich, die Entstehung von elektrostatischen Entladungen (z.B. Abreißen der Schutzfolie des Paneels...) die sich schädigend auf die elektronischen Komponenten auswirken.

Garantie :

3 jährige Produktgarantie gemäß den folgenden Sonderbedingungen n° DQ-GAR-801.

Indicazioni per il cablaggio (vd. Schema) :

La connessione elettrica deve essere fatta mediante cavi di tipo bifilare con una sezione minima pari a 1,5 mm². Per prevenire qualsiasi rischio elettrico, l'installatore dovrà proteggere l'impianto mediante un fusibile temporizzato posizionato a monte. Consigliamo un valore di protezione pari a 2A per plafoniera.

La massa (0V) deve essere collegata a quella della batteria ed al telaio del veicolo. I cavi si snoderanno preferibilmente lungo il telaio.

Per il cablaggio di una sola plafoniera, i cavi OUT (verde/bianco) non utilizzati dovranno essere sezionati e isolati separatamente..

Consigli per il montaggio :

Nel caso il montaggio dovesse essere eseguito su una superficie conduttrice, è preferibile collegare quest'ultima alla massa.

Evitare, per quanto sia possibile, la produzione di scariche elettrostatiche (es : strappo della protettiva sul pannello,...) che possono nuocere ai componenti elettrici.

Garanzia :

Prodotti garantiti 3 anni ai sensi delle condizioni particolari n° DQ-GAR-801.

Zalecenia do okablowania (patrz na schemat) :

Podłączenie elektryczne kablem typu dwuprzewodowego o minimalnym przekroju 1,5 mm². Aby zapobiec ryzyku elektrycznemu, użytkownik powinien chronić system jak również obciążenie za pomocą zainstalowanego wcześniej bezpiecznika z opóźnieniem czasowym. Zalecana jest ochrona 2A każdej lampy sufitowej.

Masa (0V) musi być podłączona z masą baterii i podłączona do podwozia pojazdu. O ile to możliwe kable muszą być przymocowane do podwozia.

Dla podłączenia kabli jednej lampy sufitowej, kable OUT (zielony/biały) nie używane powinny zostać odłączone i odizolowane oddzielnie.

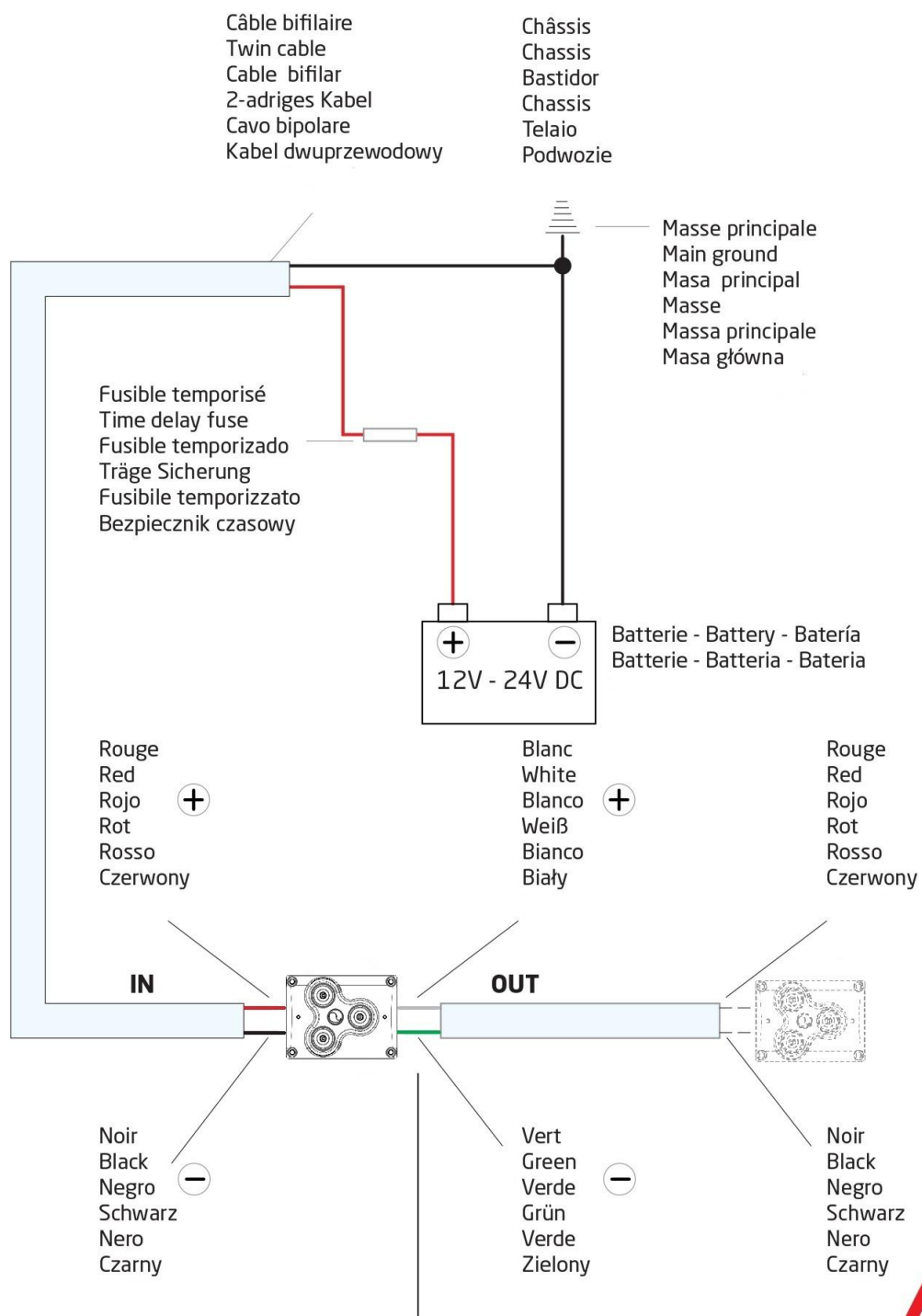
Zalecenia do montażu :

W przypadku montażu na powierzchni prowadzącej, jest wskazane podłączenie jej do masy.

Unikać o ile jest to możliwe, wyładowań elektrostatycznych (np.: zdejmowanie folii ochronnej z paneli...) szkodliwych dla elementów elektronicznych.

Gwarancja :

Produkty objęte 3 letnią gwarancją zgodnie z warunkami sprzedaży nr DQ-GAR-801.



Si sortie non utilisée : couper et isoler les cables. -If not used cut : and insulate cables Si no se utiliza la salida: cortar y aislar los cables
Bei nicht benötigtem Ausgang: Kabel abschneiden und isolieren - Se l'uscita non è utilizzata: tagliare e isolare i cavi
jeżeli wyjście nie jest używane : odłączyć prąd i odizolować kable - Se saída não utilizada : cortar e isolar os fios